


**PRIX SUCCÈS POUR LA RÉUSSITE SUR LES MARCHÉS DIFFICILES**
**DIAMOND AIRCRAFT INDUSTRIES INC.**

London, Ontario

L'entreprise Diamond Aircraft Industries fabrique des avions de haute technologie pour la formation et pour l'usage personnel. Les avions de Diamond sont parmi les plus sécuritaires et les plus efficaces au monde. Aujourd'hui, plus de 700 avions Diamond de fabrication canadienne sont utilisés au Canada, aux États-Unis et en Europe. Quatre-vingt-quinze pour cent de la production canadienne de l'an dernier a été vendue à l'extérieur du pays.

[www.diamondair.com](http://www.diamondair.com)

« Le fait que Diamond ait réussi à percer sur les marchés d'exportation nous a permis de continuer à prendre de l'expansion. »



■ **PETER MAURER**  
PRÉSIDENT


**PRIX SUCCÈS DANS LE DOMAINE DE LA CULTURE**
**ÉDITIONS L'ARTICHAUT INC.**

Rimouski, Québec

Les Éditions L'artichaut, un éditeur de matériel d'enseignement du français, travaille de concert avec des équipes locales pour adapter ses outils pédagogiques aux régions francophones du monde. Après avoir trouvé des débouchés profitables en France, en Belgique et en Suisse, l'entreprise a récemment étendu ses opérations au Sénégal et au Cameroun.

[www.artichaut.ca.tc](http://www.artichaut.ca.tc)


■ **GINETTE TREMBLAY**  
PRÉSIDENTE-DIRECTRICE  
GÉNÉRALE

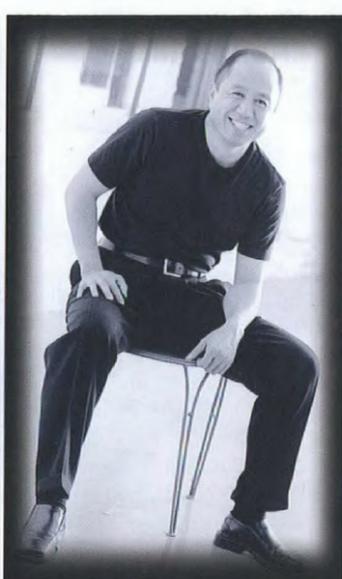


« Nous prenons soin de collaborer avec des équipes locales pour adapter nos livres aux réalités de la vie dans chaque pays et de former les enseignants à nos méthodes novatrices. »

**PRIX SUCCÈS POUR PETIT EXPORTATEUR**
**EXTREME CCTV INC.**

 Burnaby,  
Colombie-Britannique

Extreme CCTV est un chef de file en conception, développement et fabrication de produits technologiques pour les systèmes de sécurité. L'entreprise, qui est implantée en Europe et en Amérique du Nord et qui vend ses produits dans le monde entier, est considérée comme l'une des plus dynamiques de son secteur. Depuis 1997, elle a plus que doublé son effectif.

[www.extremecctv.com](http://www.extremecctv.com)


■ **J.M. GIN**  
PRÉSIDENT ET CHEF  
DE LA DIRECTION

« Les produits Extreme CCTV font du monde un endroit plus alerte, plus sécuritaire et mieux éclairé. »


**PRIX SUCCÈS POUR INNOVATION ET PROGRÈS TECHNOLOGIQUE**
**FORENSIC TECHNOLOGY INC.**

Montréal, Québec

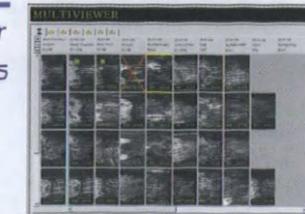
Forensic Technology Inc. développe des solutions de pointe pour aider les policiers à élucider des crimes violents. Plus de 30 pays et territoires possèdent et utilisent les produits de FTI et la plupart de ses ventes se font à l'extérieur du pays. FTI est passée de 54 à 260 employés, et a plus que triplé ses ventes depuis 1999.

[www.fti-ibis.com](http://www.fti-ibis.com)

« Nous sommes fiers d'avoir créé des partenariats solides avec les forces de l'ordre de toute la planète afin de faire du monde un endroit plus sécuritaire. »



■ **ROBERT WALSH**  
PRÉSIDENT


**PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE**
**LOTEK WIRELESS INC.**

St. John's, Terre-Neuve

Lotek Wireless est un chef de file en conception et fabrication de systèmes de surveillance de poissons et de la faune. Reconnue à l'échelle internationale, Lotek exporte ses systèmes à d'éminents chercheurs, biologistes et scientifiques dans 38 pays. L'entreprise, qui embauche 125 personnes, a aussi un bureau à Newmarket (Ontario).

[www.lotek.com](http://www.lotek.com)

« Les meilleurs ambassadeurs de nos produits sont souvent les scientifiques et les chercheurs qui les utilisent. »



■ **JAMES LOTIMER**  
PRÉSIDENT


**PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE**
**PALLISER FURNITURE LTD.**

Winnipeg, Manitoba

Palliser Furniture, le plus important fabricant de meubles assemblés au Canada, possède des usines aux États-Unis, au Mexique et en Indonésie. L'entreprise fabrique des meubles de style européen pour le marché nord-américain. Palliser emploie plus de 5 000 personnes qui viennent de 70 pays. Les principales installations de production et de distribution de l'entreprise sont situées à Winnipeg.

[www.palliser.com](http://www.palliser.com)

« Nous répondons aux défis culturels de l'exportation par le truchement de nos employés. »



■ **ART DEFÉHR**  
PRÉSIDENT-DIRECTEUR  
GÉNÉRAL

